

THE ROTARY CLUB OF NAGOYA WAGO 名古屋和合 WEEKLY 2760 地区 REPORT

LIGHT UP ROTARY

ロータリーに輝きを

2014-2015年度 国際ロータリー会長 ゲイリー C. K. ホアン



2014-2015年度

会長:吉田正道 幹事:亀井敏勝 クラブ会報委員長:関 貴之

創立/1972年3月15日 例会日/水曜日 12:30~13:30

例会場/ウェスティンナゴヤキャッスル 名古屋市西区樋の口町3-19 〒451-8551

事務局/TEL 052-684-6591 FAX 052-684-6592

2015 May 20

■ 2014~2015 年度方針

「職業奉仕の原点に立ち返り、いきいき(粹・意気)ロータリーライフ」

NO.40

例会報告

- 第2082回例会 平成27年5月20日(水)晴
- 5月は私の心に残るロータリー体験を語る月間
- ロータリーソング 四つのテスト

●出席報告 会員 106 (98) 名中 出席72名

出席率73.47%

●ゲスト紹介

・ゲストスピーカー

社会福祉法人九十九会 理事

特別養護老人ホーム

ユートピアつくも施設長 井戸田 真氏

・福田君ゲスト Dr. HOLOON SHIN

・米山奨学生 カオ・ティ・リエンさん

●ニコボックス

「4月より担当となりました米山奨学生のカオ・ティ・リエンさんです。皆様よろしくお願ひ致します。」 久保哲政君、黒田史郎君

「本日は財団の職業奉仕チームリーダーでマレーシアから来日中のDr. HOさんをお招きしています。よろしくお願ひします。」 福田哲三君

本日のニコボックス 2件 8,000円

累 計 184件 2,219,000円

亀井敏勝幹事報告

▽名古屋東南ロータリークラブよりビジター受付中止のお知らせ

・5月27日(水) 名古屋東南ロータリークラブのビジター受付は中止となりました。

▽当クラブ行事予定

・5月20日(水) 本日例会終了後、クラブアッセンブリーを行います。クラブアッセンブリー終了後、理事会を行います。

・5月27日(水) 春の家族会、百々 あずささんショー。登録・受付 17時

開会 17時30分

閉会 20時30分予定

場所はウェスティンナゴヤキャッスルです。

※クラブ計画書の行事予定では、5月20日(水)が春の家族会となっておりますが、春の家族会は5月27日(水)に変更となり、クラブアッセンブリー・理事会は5月20日に変更となります。

※5月27日(水)お昼の例会はございません。

・6月10日(水) あじさい夜間例会、18時~ 場所は聖ヨゼフ館です。

※6月10日(水)お昼の例会はございません。

・6月24日(水) 新旧理事会を行います。

今年度 17時~

新年度 17時30分~

懇親会 18時~

場所はか茂免です。

※6月24日(水)例会終了後、ウェスティンナゴヤキャッスルでの理事会はございません。

※本日、ご案内を配布しております。

吉田正道会長挨拶

“国字術語(和製漢語)”

以前「強きもの、汝の名は女」と坪内逍遙のハムレット訳をパロディー化しました。本来は「弱きもの、汝の名は女」。この坪内逍遙は「文化」なる造語の発案者です。文化を支えるのは言葉です。明治維新から文明開化がはじまり、日本は、物はもちろん、政治、行政、法律、科学技術等々ありとあらゆる制度やノウハウをヨーロッパから矢継ぎ早に移入した。その際それに伴って多くの外国の言葉が入ってきたが、明治の人たちは、西洋文物を多岐にわたる国字に翻訳。一説では20万語に達すると言われる。漢字は中国文化の産物だが、日本においては、中国に無い素晴らしい「国字術語」を発明した。学習院大学の野野晋教授は、「日本が、東南アジアや中近東の国々に比べて、どうしてこれほど早くヨーロッパ文明を受け入れることができたか。それは明治時代に異質文化を日本が受け入れるに至った時、ヨー

ロッパ言語を一度濾過する和製国字という媒体、すなわち和製国字二字を一語としてヨーロッパ言語を日本語の中に組み込むことで可能となった」と述べている。それらは、後に日本から輸出されて中国・韓国の近代化に大いに役立った。今日の中国は日常用語から政治、制度、経済、法律、自然科学、医学、教育、文化用語に至るまで日本語からの輸入文字で満ち溢れていると言う。科学文明に関する西洋文物をすべて国字に翻訳して西洋文明を学んだのはアジアでは日本だけである。

物質名詞ならそのまま使えばよいが、日本にはなかった概念の翻訳となれば、新たに言葉を造るしかない。福沢諭吉は造語の名人だったと言われている。また、西周、中江兆民の功績も大変大きい。明治人の造語力には感服の至りです。お手元の資料に国字術語の一部を掲載しました。明治人は外国語を単純に取り入れず、常に「和魂」という背骨を持って外国の文物を取り入れていったということです。一つの国で、漢字・カタカナ・平仮名を自由自在に国民全員が書いて話せる優秀な民族は世界のどこにも無い。国語の身につかぬ幼少から英語を学ぶなど祖国喪失につながり真の国際人が育たない。祖国の歴史伝統と国語に自信を持ち日本文化を貫いたから二千年の発展があったことを忘れてはならない。インドや東南アジアは植民地時代、母国語を捨てさせられた。宗主国の言語を競って学び公用語にもした。彼等は、国際会議などで欧米語をペラペラと話して得意になっているが、自国の文化を捨てていることに気づかない。

ところで、野球の用語の多くは正岡子規の造語。これに対し、ゴルフ用語はほとんど日本語訳がありません。「ナイス小鳥ちゃん、鷺ちゃん、アホウドリちゃん」とは言えません。会員の皆さんの会社名をみますと、半分くらいが漢字です。家名、地名、業種を組み合わせ実に簡単明瞭。日本語を大切にしましょう。

平成3年3月

名古屋市中区に特別養護老人ホームユートピアつくも（定員90名）を開設。併設短期入所、通所介護

平成11年10月

名古屋市守山区に特別養護老人ホームユートピア第2つくも（定員96名）及びケアハウスユートピア第2つくも（定員30名）を開設。併設短期入所、通所介護

平成17年10月

特別養護老人ホームユートピア第2つくも増築ユニット型（定員60名）

平成18年4月

名古屋市昭和区東部地域包括センター運営受託（平成23年1月から「名古屋市昭和区東部いきいき支援センター」に名称変更）

平成20年7月

ユートピア第2つくもデイサービスセンター定員39名に増員

平成22年10月

デイサービスセンターつくも（定員25名）開設

平成23年4月

名古屋市緑寿荘 指定管理者受託

平成23年9月

デイサービスセンターつくもの定員を29名に増員

平成26年4月

法改正によりユニット型を「ユートピア第2つくもユニット」（定員60名）として分離。

●第11回理事会（平成27年5月20日（水）クラブ協議会終了後ウェスティンナゴヤキャッスル）

- ・ネパール地震災害支援金の件
- ・その他

例会	月日	今後の予定
第2083回	5.27	春の会員家族懇親会 受付17:00～ 開会17:30～ ウェスティンナゴヤキャッスル (お昼の例会はございません)
第2084回	6.3	(株)伊賀の里モクモク手づくり ファーム 会長 木村 修氏 「モクモクの取り組みと農業の 6次産業化」
第2085回	6.10	あじさい例会 18:00～ 聖ヨゼフ館

○このウィクリーは再生紙を使用しております。

卓 話



介護保険制度施行15年… 認知症ケアの現在

社会福祉法人九十九会 理事
特別養護老人ホーム
ユートピアつくも施設長
井戸田 真

沿革

平成元年9月
社会福祉法人設立認可